

附件B
HARRIS 郡提前投票時間表
2015 年 11 月 3 日選舉

November 3, 2015 General and Special Elections Early Voting Schedule
Horario para Votar Temprano en las Elecciones Generales y Especiales del 3 de noviembre de 2015
Lịch Trình Bầu Cử Sớm Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Ngày 3 Tháng 11, 2015
2015 年 11 月 3 日普選與特選 - 提前投票日程表

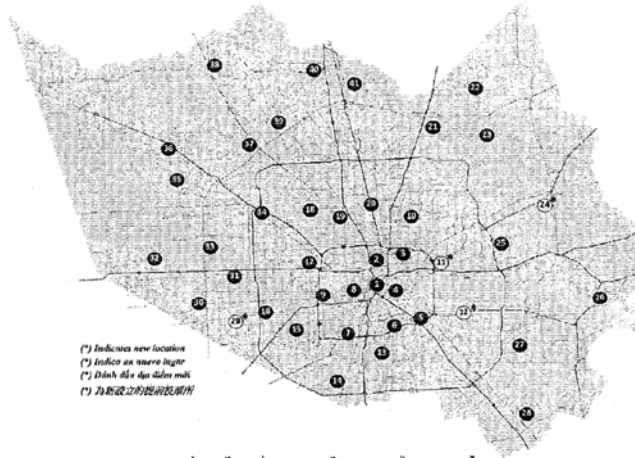
Constitutional Amendments, Harris County Board Election, City of Houston.

Emendas Constitucionales, Condado de Harris Elección de Bases, Ciudad de Houston.

Những Tu Chính Hiến Pháp, Cuộc Bầu Cử Trái Phải Quận Harris, Thành Phố Houston.

憲法修正案, HARRIS 縣選舉特選, Houston 市。

Early Voting Hours of Operation	
October 19 - October 23:	8:00 a.m. - 4:30 p.m.
October 24:	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
October 25:	1:00 p.m. - 6:00 p.m.
October 26 - October 30:	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
Horas de Funcionamiento	
19 de octubre - 23 de octubre:	8:00 a.m. - 4:30 p.m.
24 de octubre:	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
25 de octubre:	1:00 p.m. - 6:00 p.m.
26 de octubre - 30 de octubre:	7:00 a.m. - 7:00 p.m.
Giờ Mở Cửa Bầu Cử Sớm	
Ngày 19 Tháng 10 - Ngày 23 Tháng 10:	8:00 sáng - 4:30 chiều
Ngày 24 Tháng 10:	7:00 sáng - 7:00 tối
Ngày 25 Tháng 10:	1:00 chiều - 6:00 tối
Ngày 26 Tháng 10 - Ngày 30 Tháng 10:	7:00 sáng - 7:00 tối
提前投票日期及時間	
10月19日 - 10月23日:	上午8時 - 下午4時30分
10月24日:	上午7時 - 晚上7時
10月25日:	下午1時 - 晚上6時
10月26日 - 10月30日:	上午7時 - 晚上7時



Inside Loop 610 - Adentro del Autopista 610 - Trong Vòng Đại 610 - 610 環城公路內

- Main Office: Harris County Administration Building
1001 Preston Street, 1st Floor, Houston, 77002
- Moody Park: Moody Park
3725 Fulton Street, Houston, 77009
- Kashmere: Kashmere Multi-Services Center
4802 Lockwood Drive, Houston, 77026
- Downtown-East: Ripley House
4410 Navigation Boulevard, Houston, 77011
- Southeast Houston: H.C.S.S. Southeast College
6960 Rustic Street, Parking Garage, Houston, 77087
- Palm Center: Justice of the Peace/Constable Entry
5300 Griggs Road, Houston, 77021
- Astrodome Area: Fiesta Mart, Inc.
8130 Kirby Drive, Houston, 77054
- Near Town: Metropolitan Multi-Services Center
1475 W. Gray Street, Houston, 77019
- Galleria: Harris County Public Health Environmental Services
2223 West Loop South Fwy, Houston, 77027

Outside Loop 610 - Afuera del Autopista 610 - Ngoài Vòng Đại 610 - 610 環城公路外

- Northeast Houston: Northeast Multi-Service Center
9720 Spaulding Street, Building #4, Houston, 77016
- Northeast (*): H.C.C.S. Northeast
555 Community College Drive, BLDG 09, Houston, 77013
- Hobby Area (*): John Phelps Courthouse
101 S. Richey Street, Pasadena, 77056
- Sunnyside: Sunnyside Multi-Purpose Center
4605 Wilmington Street, Houston, 77051
- S. Houston Area: Hiram Clarke Multi-Service Center
3810 W. Fuqua Street, Houston, 77045
- SW. Houston: Bayland Park Community Center
6400 Bissonnet Street (near Hillcroft), Houston, 77074
- Near West Side: Tracy Gee Community Center
3599 Westcenter Drive, Houston, 77042
(One block East of Sam Houston Tollway)
- Spring Branch: Trini Mendenhall Community Center
1414 Wirt Road, Houston, 77055
- Victory Center: Lone Star College - Victory Center
4141 Victory Drive, Houston, 77088
- Acres Homes: Acres Homes Multi-Services Center
6719 W. Montgomery Road, Houston, 77091
- North: Hardy Senior Center
11901 West Hardy Road, Houston, 77076

Outside Beltway 8 - Afuera de la carretera 8 - Ngoài Beltway 8 - 8 號環城公路外

- Humble: Octavia Fields Branch Library
1503 South Houston Avenue, Humble, 77338
- Kingwood: Kingwood Branch Library
4400 Bens View Lane, Kingwood, 77345
- Atascocita: Northeast Houston Baptist Church
18000 W. Lake Houston Parkway, Humble, 77346
- Crosby (*): Riley Chambers Community Center
808 Magnolia Avenue, Crosby, 77532
- Wallisville Road: North Channel Branch Library
15741 Wallisville Road, Houston, 77049
- Baytown: Baytown Community Center
2407 Market Street, Baytown, 77520
- Pasadena: Harris County Courthouse Annex #25
7330 Spence Highway, Pasadena, 77055
- Clear Lake: Freeman Branch Library
16616 Diana Lane, Houston, 77062
- Alief (*): Alief ISD Administration Building
4250 Cook Road, Houston, 77072
- George Bush Park: Glen Cheek Education Building
16002 Westheimer Parkway, Houston, 77082
- Far W. Houston: Nottingham Park
926 Country Place Drive, Houston, 77079
- Far West/Katy: Harris County Annex 57
19818 Franz Road, Katy, 77449
- Bear Creek: Bear Creek Park Community Center
3055 Bear Creek Drive (at Patterson Road), Houston, 77084
- Fairbanks: Lone Star College, Fairbanks Center
14955 Northwest Freeway, Houston, 77040
- South Cypress: Richard & Meg Weedley Community Center
8440 Greenhouse Road, Cypress, 77433
- Cypress: Juergen's Hall Community Center
26026 Hempstead Highway, Cypress, 77429
- Northwest: Prairie View A&M University - Northwest
9449 Grant Road, Houston, 77070
- Tomball: Tomball Public Works Building
501B James Street, Tomball, 77375
- Cypress Creek: Champion Forest Baptist Church/Multi-Purpose Bldg.
4840 Strack Road, Houston, 77069
- Far North: Champion Life Centre
3031 FM 2920 Road, Spring, 77388
- Mercer Park: Baldwin Boettcher Branch Library
22248 Aldine Westfield Road, Humble 77338



STAN STANART
 Harris County Clerk - Secretario del Condado de Harris -
 Giám Đốc Nha Hành Chính Quận Harris - Harris 縣行政書記官

For more information - Para mas información - Để biết thêm chi tiết - 詳情請洽: www.harrisvotes.com - 713.755.6965

附件 C
Chambers郡提前投票時間表
2015年11月3日

2015年11月3日
憲法修正案聯合選舉

提前投票時間及地點

2015年10月19日 - 23日	上午 8:00 - 下午 5:00	所有地點
2015年10月26日 - 29日	上午 7:00 - 晚上 7:00	所有地點
2015年10月30日	上午 8:00 - 下午 5:00	所有地點

流動地點

ECISD-10月19日和20日（週一和週二）上午 8:00 - 下午 5:00

Main Branch	Conference Room, Chambers County Courthouse Annex 2128 SH 61, Anahuac, Texas 77514
Winnie Branch	Justice of the Peace, Pct. 1 Courtroom East Chambers County Courthouse Annex 211 Broadway Ave. Winnie, TX 77665
Mont Belvieu Branch	Justice of the Peace, Pct. 4 Courtroom West Chambers County Courthouse Annex 10616 Eagle Drive, Mont Belvieu, TX 77580
Cedar Bayou Branch	Justice of the Peace, Pct. 6 Courtroom Cedar Bayou Community Building 7711 Hwy. 146 Baytown, TX 77520